

## Organització del Simposi

Carles Miralles (president)

Jordi Malé (coordinador)

Secció Filològica de l'Institut d'Estudis Catalans  
i Aula Carles Riba de la Universitat de Barcelona

## Comissió de l'IEC per al cinquantè aniversari de la mort de Carles Riba

Carles Miralles (president)

Oriol Casassas

Joaquim Molas

Oriol Riba

Joan Triadú

L'assistència al Simposi és gratuïta,  
però cal inscriure-s'hi prèviament.

## Informació i inscripcions

<http://www.iec.cat/sf/activitats/carlesriba3.asp>

Institut d'Estudis Catalans  
C. del Carme, 47. 08001 Barcelona  
Telèfon +34 932 701 621



Institut  
d'Estvdis  
Catalans  
Secció Filològica



UNIVERSITAT DE BARCELONA



AVLA  
CARLES RIBA

# III SIMPOSI CARLES RIBA

Barcelona, 30 de novembre  
i 1 i 2 de desembre de 2009

**SALA PRAT DE LA RIBA**  
de l'Institut d'Estudis Catalans  
(30 de novembre i 1 de desembre)

**AULA MAGNA**  
de la Universitat de Barcelona  
(2 de desembre)



Institut  
d'Estvdis  
Catalans  
Secció Filològica

## INTRODUCCIÓ

L'Aula Carles Riba de la Universitat de Barcelona i la Secció Filològica de l'Institut d'Estudis Catalans han acordat convocar i organitzar el III Simposi Carles Riba en l'escaiença del cinquantè aniversari de la seva mort (1959). Aquest III Simposi se celebrarà a Barcelona els dies 30 de novembre i 1 i 2 de desembre de 2009.

En les sessions del III Simposi es treballarà en el sentit de situar l'obra de Riba en el seu context europeu, des del punt de vista de l'aportació que representa a la cultura occidental i de la recepció i l'anostament que s'hi fan perceptibles de l'humanisme i la tradició literària comuna. Igualment, s'hi tractaran aspectes de la irradiació de l'obra de Riba als Països Catalans i a Espanya, en vida seva i posteriorment. La poesia de Riba, la seva vigència i l'estudi continuat dels seus llibres seran l'objecte d'una altra sessió, central. Atès que el conjunt de l'obra de Riba, en els seus diferents gèneres, incloses les traduccions, ha incidit decisivament en la configuració de la llengua i de la tradició literària, una part important del III Simposi es dedicarà a la llengua i als gèneres literaris.

L'objectiu global és plantejar la vigència de la poesia de Riba com a lectura i la de tota la seva obra com a objecte d'estudi particularment significatiu del projecte cultural del Nou-cents. Amb vista a assolir aquest objectiu global, en el III Simposi s'ha mirat també de comptar amb l'aportació de lectors i estudiosos diferents segons formació, especialitat i edat. Així mateix, hi ha prevista una darrera sessió dedicada al record de l'home Riba i al testimoni d'alguns intel·lectuals que el van tractar.

## PROGRAMA

### Dilluns 30 de novembre

- 8.45-9.30 Recepció i inscripció dels assistents  
9.30-10.15 Inauguració

### Riba en la literatura europea

- 10.15-11.00 Giuseppe Grilli: *Riba humanista i viatger, entre els llibres i les rutes*  
11.00-11.45 Jordi Llovet: *Carles Riba, intel·lectual europeu*  
11.45-12.15 Pausa i cafè  
12.15-13.00 Denise Boyer: *La crítica ribiana de la literatura francesa*  
13.00-13.45 D. Sam Abrams: *Llum, voluptat i risc: Carles Riba i la cultura anglosaxona*

### Irradiació

- 16.00-16.45 Ferran Carbó: *Carles Riba i el País Valencià*  
16.45-17.30 Margalida Pons: *Riba insular: models de recepció*  
17.30-18.00 Pausa i cafè  
18.00-18.45 Jordi Amat: *Miralls duplicats: Riba i Ridruejo*  
18.45-19.30 Jordi Mas i López: *Salts i continuïtats en les traduccions al castellà de Carles Riba*

### Dimarts 1 de desembre

### Poesia

- 9.30-10.15 Jordi Malé: *El diàleg poètic i amorós entre Clementina Arderiu i Carles Riba*  
10.15-11.00 Jordi Pujol Pardell: *Salvatge cor: el manuscrit de treball com a document crític*  
11.00-11.45 Jordi Cornudella: *Salvatge cor: vigència de la poesia de Riba*  
11.45-12.15 Pausa i cafè

- 12.15-13.00 Enric Sullà: *Una lectura d'El fill pròdig*  
13.00-13.45 Víctor Obiols: *La poesia que no va arribar a ser*

### Llengua i gèneres literaris (1)

- 16.00-16.45 Josep Murgades: *No fets per a un destí bestial: Fabra i Riba*  
16.45-17.30 M. Pilar Perea: *La llengua de Carles Riba: de la correcció a l'estètica*  
17.30-18.00 Pausa i cafè  
18.00-18.45 Albert Jané: *La llengua de Riba en la narrativa infantil*  
18.45-19.30 Vittorio Citti i Carles Garriga: *Riba traductor d'Èsquil*

### Dimecres 2 de desembre

### Llengua i gèneres literaris (2)

- 9.00-9.45 Joan Solà: *Impressió que em va causar la segona traducció de L'Odissea de Carles Riba*  
9.45-10.30 Feliu Formosa (amb la col·laboració de Cinta Massip): *Prometeu: llengua i escena*  
10.30-11.00 Pausa i cafè

### L'home

- 11.00-11.20 Carles-Jordi Guardiola: *Carles Riba. Relacions. Un projecte*  
11.20-13.00 Taula rodona coordinada per Jordi Malé i Jaume Medina, amb les intervencions de Jaume Medina (moderador) i Oriol Casassas, José Corredor-Matheos, Albert Manent, Ricard Torrents i Joan Triadú  
13.00-13.45 Joaquim Molas: *Apunts personals sobre Riba*  
13.45-14.00 Cloenda